

Les billets qui, dans chacune des 19 autres séries de billets, portent le numéro du billet auquel est attribué le lot de 20 000 000 de francs gagnent 1 000 000 de francs.

Sous réserve des dispositions de l'article 5, les tirages se déroulent dans l'ordre chronologique suivant :

1° le tirage du numéro de cinq chiffres relatif au lot de 5 000 000 de francs;

2° le tirage du numéro de cinq chiffres relatif au lot de 20 000 000 de francs;

3° le tirage de la série de billets relatif au lot de 5 000 000 de francs;

4° le tirage de la série de billets relatif au lot de 20 000 000 de francs.

Ces tirages peuvent se dérouler dans un autre lieu que celui des tirages visés au § 1er.

§ 3. Les tirages déterminant les derniers chiffres ou les cinq chiffres des numéros des billets gagnants sont effectués à l'aide de tambours, contenant chacun 10 boules respectivement numérotées de 0 à 9.

Les tambours, ainsi que les boules qu'ils contiennent, représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de droite, par rapport au public, les unités, les dizaines, les centaines, les mille et les dizaines de mille des numéros des billets.

Un tirage se fait soit par l'extraction d'une boule d'un seul tambour, soit par l'extraction conjointe d'une boule de 2, 3, 4 ou 5 tambours, selon qu'il faut, conformément aux §§ 1er et 2, déterminer le dernier chiffre, les deux derniers chiffres, les trois derniers chiffres, les quatre derniers chiffres ou les cinq chiffres du numéro des billets gagnants.

Avant chaque extraction, les boules sont mélangées. Les boules extraites sont chaque fois réintroduites dans leur tambour avant de procéder à une nouvelle extraction.

§ 4. Le tirage déterminant la série du billet gagnant 5 000 000 de francs est effectué à l'aide d'un tambour contenant 20 boules numérotées respectivement de 1 à 20 et représentant les 20 séries de billets visées à l'article 1er. Après avoir mélangé les boules, on extrait une seule boule qui désigne la série du billet gagnant.

Le même procédé est utilisé pour le tirage déterminant la série du billet gagnant 20 000 000 de francs.

Art. 5. Par dérogation à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, d'organisation, de tirage et de paiement des lots des tranches de la loterie à billets de la Loterie nationale, le cumul des lots de 5 000 000 de francs et 20 000 000 de francs n'est pas autorisé.

Si les tirages visés à l'article 4, § 2, déterminaient un même numéro de cinq chiffres en vue de la désignation des deux lots concernés :

1° ce numéro serait réservé au lot de 20 000 000 de francs;

2° il serait procédé à autant de tirages supplémentaires que nécessaire pour déterminer un numéro différent en vue de la désignation du lot de 5 000 000 de francs.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 septembre 1989.

Bruxelles, le 29 septembre 1989.

Ph. MAYSTADT

De biljetten die in elke van de overige 19 biljettenreeksen hetzelfde nummer dragen als het biljet waarop het lot van 20 000 000 frank valt, winnen 1.000.000 frank.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 5 verlopen de trekkingen in de volgende tijdsorde :

1° de trekking van het nummer van vijf cijfers betreffende het lot van 5 000 000 frank;

2° de trekking van het nummer van vijf cijfers betreffende het lot van 20 000 000 frank;

3° de trekking van de biljettenreeks betreffende het lot van 5 000 000 frank;

4° de trekking van de biljettenreeks betreffende het lot van 20 000 000 frank.

Deze trekkingen mogen plaatshebben op een andere plaats dan de trekkingen bedoeld in § 1.

§ 3. De trekkingen ter bepaling van de laatste cijfers of van de vijf cijfers van het nummer van de winnende biljetten gebeuren met behulp van trommels die elk 10 respectievelijk van 0 tot 9 genummerde ballen bevatten.

De trommels, alsmede de ballen die ze bevatten, stellen in de volgorde van de opstelling van de trommels, vertrekkend van de ten opzichte van het publiek aan de rechterhand staande trommel, respectievelijk de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen van de biljettennummers voor.

Bij een trekking haalt men hetzij een bal uit één trommel, hetzij gelijktijdig een bal uit 2, 3, 4 of 5 trommels, naargelang men, overeenkomstig de §§ 1 en 2, het laatste cijfer, de laatste twee cijfers, de laatste drie cijfers, de laatste vier cijfers of de vijf cijfers van het nummer van de winnende biljetten moet bepalen.

Alvorens men een bal uit een trommel haalt, worden de ballen gemengd. De uitgehaalde ballen gaan steeds terug in hun trommel alvorens men een nieuwe trekking verricht.

§ 4. De trekking ter bepaling van de reeks van het biljet dat 5 000 000 frank wint, gebeurt met behulp van één trommel die 20 ballen bevat welke respectievelijk van 1 tot 20 genummerd zijn en die de in artikel 1 bedoelde 20 biljettenreeksen voorstellen. Na menging van de ballen haalt men uit de trommel één bal die de reeks van het winnend biljet aanduidt.

Dezelfde werkwijze geldt voor de trekking ter bepaling van de reeks van het biljet dat 20 000 000 frank wint.

Art. 5. In afwijking van artikel 7 van het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, organisatie, trekking en betaling der loten van de tranches van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij, is de cumulatie van de loten van 5 000 000 frank en 20 000 000 frank niet toegelaten.

Als de in artikel 4, § 2, bedoelde trekkingen een zelfde nummer van vijf cijfers zouden bepalen met het oog op de aanduiding van de twee betreffende loten :

1° wordt dat nummer voorbehouden aan het lot van 20 000 000 frank;

2° worden er zoveel bijkomende trekkingen als nodig verricht om een verschillend nummer te bepalen met het oog op de toewijzing van het lot van 5 000 000 frank.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 29 september 1989

Brussel, 29 september 1989.

Ph. MAYSTADT

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 89 — 1849

11 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté royal modifiant l'article 363bis du Règlement général pour la protection du travail (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1er, § 1er, modifié par les lois des 17 juillet 1957 et 16 mars 1971;

(1) Voir note à la page suivante.

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 89 — 1849

11 SEPTEMBER 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 363bis van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 16 maart 1971,

(1) Zie noot op de volgende bladzijde

Vu le Règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 363bis, inséré par l'arrêté royal du 12 juillet 1984 et modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1987.

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 363bis du Règlement général pour la protection du travail, inséré par l'arrêté royal du 12 juillet 1984 et modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1987, sont apportées les modifications suivantes :

1. Dans le point 4 c) du texte néerlandais, les mots « relaisstations » et « relaisstation » sont remplacés respectivement par les mots « relaisopslagplaatsen » et « relaisopslagplaats ».

2. Le point 4 est complété par un point e), rédigé comme suit :  
« e) du déchargement de camions-citernes contenant des gaz liquéfiés fortement réfrigérés des chiffres 7° et 8° de la classe 2 de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route dans des réservoirs fixes installés chez des utilisateurs de ces gaz ».

3. Dans le point 5d) du texte néerlandais, le mot « relaisstations » est remplacé par le mot « relaisopslagplaatsen ».

4. Le point 6 est complété par l'alinéa suivant :

« Les prescriptions de ce point ne sont pas applicables au chargement et au déchargement des gaz liquéfiés fortement réfrigérés des chiffres 7° a) et 8° a) de la classe 2 de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route ».

5. L'alinéa cinq du point 7 a) est remplacé par les alinéas suivants :

« Les flexibles doivent en outre porter les dates des épreuves hydrauliques effectuées et la date de mise en service.

Ces dates sont, soit poinçonnées sur une bague métallique inamovible ou sur un élément inamovible d'un des raccords, soit pyrogravées sur le flexible proprement dit.

Par bague inamovible il y a lieu d'entendre une bague métallique qui ne peut être enlevée que par destruction de la bague ou du flexible ou après avoir séparé le flexible d'un de ses raccords.

Par élément inamovible d'un raccord il y a lieu d'entendre un élément qui ne peut être enlevé que par démontage du raccord au moyen d'outils appropriés.

Le marquage du flexible par pyrogravure ne peut avoir lieu qu'en accord avec le fabricant du flexible et conformément à ses instructions. »

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 septembre 1989.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 363bis ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 juli 1984 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 september 1987;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 363bis van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 juli 1984 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. In punt 4 c), Nederlandse tekst, worden de woorden « relaisstations » en « relaisstation » vervangen respectievelijk door de woorden « relaisopslagplaatsen » en « relaisopslagplaats ».

2. Punt 4 wordt aangevuld met een punt e), luidend als volgt :  
« e) het lossen van tankwagens die diepgekoelde vloeibaar gemaakte gassen bevatten van de cijfers 7° en 8° van de klasse 2 van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, in vaste houders, opgesteld bij gebruikers van die gassen ».

3. In punt 5d), Nederlandse tekst, wordt het woord « relaisstations » vervangen door het woord « relaisopslagplaatsen ».

4. Punt 6 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De voorschriften van dit punt zijn niet van toepassing op het laden en lossen van diepgekoelde vloeibaar gemaakte gassen van de cijfers 7° a) en 8° a) van de klasse 2 van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg ».

5. Het vijfde lid van punt 7 a), wordt vervangen door de volgende leden :

« Op de slangen moeten bovendien de data van de uitgevoerde hydraulische drukproeven en de datum van indienststelling aangebracht zijn.

Deze data worden ofwel in een onafneembare metalen ring of in een onafneembaar onderdeel van de aankoppelingsstukken geslagen ofwel op de slangen zelf aangebracht door middel van pyrogravure.

Onder onafneembare metalen ring dient verstaan een metalen ring die slechts kan weggenomen worden door de ring of de slang te verbreken of na de aankoppelingsstukken van de slang te verwijderen.

Onder onafneembaar onderdeel van een aankoppelingsstuk dient verstaan een onderdeel dat slechts kan weggenomen worden door middel van aangepast gereedschap.

Het aanbrengen van opschriften door middel van pyrogravure mag slechts gebeuren met toelating van de fabrikant van de slang en overeenkomstig zijn aanwijzingen. »

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 september 1989.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 19 juin 1952;

Loi du 17 juillet 1957, *Moniteur belge* du 26 juillet 1957;

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946;

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947;

Arrêté royal du 12 juillet 1984, *Moniteur belge* du 28 août 1984; Errata, *Moniteur belge* du 18 septembre 1984.

Arrêté royal du 17 septembre 1987, *Moniteur belge* du 2 octobre 1987.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952;

Wet van 17 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1957;

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946;

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947;

Koninklijk besluit van 12 juli 1984, *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1984; Errata, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1984;

Koninklijk besluit van 17 september 1987, *Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1987.